

KURIER

BWZZ

KURIER BIURA WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ KIG

Nr 63-33/2021

Warszawa, 2021-08-27 / piątek

W dzisiejszym numerze

1. Plan działań Biura Współpracy z Zagranicą na II półrocze 2021
2. Targi ADIPEC 2021. Abu Dhabi International Petroleum Exhibition & Conference, 15-18 listopada 2021, Abu Dhabi, ZEA
3. Etykieta w komunikacji biznesowej i komunikacji międzykulturowej – szkolenie online, 14 września 2021
4. Misja do Egiptu obejmuje sektor rolno-spożywczy i energetyczny
5. INCOTERMS 2020 – zamów publikację
6. Wirtualne forum Life Sciences Baltics
7. Planet Budapest 2021
8. 7. edycja KIG OPEN (**zmiana daty**)
9. The 17th Malaysia International Halal Showcase (MIHAS 2021), Virtual Exhibition
10. Badanie na temat zainteresowania współpracą gospodarczą z Jordanią
11. Przetarg Egyptian National Railways
12. Przegląd tygodniowy Ambasady RP w Dar es Salaam (18-24 sierpnia 2021 r.)
13. Slovak Matchmaking Fair Bratislava 2021

KURIER

BWzZ

KURIER BIURA WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ KIG

Plan działań Biura Współpracy z Zagranicą na II półrocze 2021 roku



Webinarium Polska-Chiny (prowincja Guangxi) – prezentacja dot. targów CAEXPO (on-line)

15 lipca 2021

Kontakt: Katarzyna Kaniewska

Tel: 22 6309707

E-mail: kkaniewska@kig.pl



Malezja: webinarium i B2B (on-line)

25 sierpnia 2021

Kontakt: Katarzyna Kaniewska

Tel: 22 6309707

E-mail: kkaniewska@kig.pl



Polska Narodowa Konferencja Promocyjna podczas targów CAEXPO Nanning/Chiny (on-line)

11 września 2021

Kontakt: Katarzyna Kaniewska

Tel: 22 6309707

E-mail: kkaniewska@kig.pl



Indie – Intellectual Property Helpdesk (on-line)

wrzesnia 2021

Kontakt: Maria Nowakowska

Tel: 22 6309783

E-mail: mnowakowska@kig.pl



Misja gospodarcza do Egiptu (w realu)

19-22 września 2021

Kontakt: Maria Nowakowska

Tel : 22 6309783

E-mail : mnowakowska@kig.pl

KURIER

BWZZ

KURIER BIURA WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ KIG



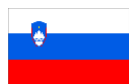
Misja gospodarcza do Sudanu (w realu)

11 – 14 października 2021

Kontakt: Bartłomiej Nersewicz

Tel: 22 6309686

E-mail: bnersewicz@kig.pl



Misja gospodarcza do Słowenii

4-6 października 2021

Kontakt: Monika Sasiak

Tel: 22 6309723

E-mail: msasiak@kig.pl



9.

Forum Polska – Austria w Warszawie (w realu) we współpracy z Polską Agencją Inwestycji i Handlu

6 października 2021

Kontakt: Anna Derbin, Katarzyna Kaniewska

Tel: 22 6309643, 22 6309707

E-mail: aderbin@kig.pl; kkaniewska@kig.pl



Forum Biznesu z okazji obrad Komisji Mieszanej Polska - Kazachstan (w realu)

6 października 2021

Kontakt: Katarzyna Kaniewska

Tel: 22 6309707

E-mail: kkaniewska@kig.pl



11.

Arabia Saudyjska – wyjazdowa misja przedstawicieli polskiego biznesu

17-21 października 2021

Kontakt: Maria Nowakowska, Bartłomiej Nersewicz

Tel: 22 6309783, 6309686

E-mail: mnowakowska@kig.pl; bnersewicz@kig.pl



Misja przedstawicieli polskiego biznesu do Norwegii

21-22 października 2021

Kontakt: Piotr Lipiec

Tel: 22 6309606

E-mail: plipiec@kig.pl



Wietnam: misja gospodarcza i B2B (on-line)

27 października 2021

Kontakt: Katarzyna Kaniewska

Tel: 22 6309707

KURIER

BWZZ

KURIER BIURA WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ KIG

E-mail: kkaniewska@kig.pl



Polsko-tureckie webinarium i B2B (on-line)

28 października 2021

Kontakt: Maria Nowakowska

Tel: 22 6309783

E-mail: mnowakowska@kig.pl



Misja do krajów południowej Afryki (w tym Botswana)

7-12 listopada 2021

Kontakt: Agnieszka Salamończyk, Elżbieta Wojtas

Tel: 22 6309773, 22 6399752

E-mail: asalamonczyk@kig.pl; ewojtas@kig.pl



Kuwejt + Bahrajn – misja gospodarcza i B2B (on-line)

15 listopada 2021

Kontakt: Bartłomiej Nersewicz

Tel: 22 6309686

E-mail: bnersewicz@kig.pl



Misja gospodarcza do Gruzji

15-17 listopada 2021

Kontakt: Monika Sasiak, Piotr Lipiec

Tel: 22 6309723, 22 6399606

E-mail: msasiak@kig.pl; plipiec@kig.pl



Filipiny: misja gospodarcza i B2B (on-line)

17 listopada 2021

Kontakt: Katarzyna Kaniewska

Tel: 22 6309707

E-mail: kkaniewska@kig.pl



Misja do krajów bałtyckich (Litwa, Łotwa, Estonia)

25-26 listopada 2021

Kontakt: Piotr Lipiec

Tel: 22 6309606

E-mail: plipiec@kig.pl



Węgry – Planet Expo 2021 w realu – stoisko i misja plus B2B

29 listopada - 5 grudnia 2021

Kontakt: Anna Derbin

KURIER

BWZZ

KURIER BIURA WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ KIG

Tel: 22 6309643

E-mail: aderbin@kig.pl



Dzień Polski i Forum Polsko-Arabskie- EXPO Dubaj

6-7 grudnia 2021

Kontakt: Agnieszka Salamończyk, Elżbieta Wojtas

Tel: 22 6309773, 22 6399752

E-mail: asalamonczyk@kig.pl; ewojtas@kig.pl



Singapur: webinarium i B2B (on-line)

8 grudnia 2021

Kontakt: Katarzyna Kaniewska

Tel: 22 6309707

E-mail: kkaniewska@kig.pl



Misja gospodarcza na Ukrainę

IV kwartał 2021

Kontakt: Piotr Lipiec

Tel: 22 6309606

E-mail: plipiec@kig.pl

KURIER

BWzZ

KURIER BIURA WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ KIG

Targi ADIPEC 2021. Abu Dhabi International Petroleum Exhibition & Conference, 15-18 listopada 2021, Abu Dhabi, ZEA



Krajowa Izba Gospodarcza i MK Business Link, oficjalny i wyłączny przedstawiciel wydarzenia w Polsce, zapraszają przedsiębiorców do udziału w Polskim Pawilonie Promocyjnym podczas **edycji 2021 ADIPEC w terminie 15-18 listopada 2021.**

KURIER

BWZZ

KURIER BIURA WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ KIG

ADIPEC to jedno z najważniejszych na świecie targów dla branży ropy i gazu, skupiające profesjonalistów z branży naftowej, gazowej i energetycznej. W edycji 2021 ADIPEC organizatorzy zapowiadają udział ponad 2000 wystawców z całego świata, 26 pawilonów narodowych i ponad 100000 odwiedzających.

Powierzchnia Polskiego Pawilonu organizowanego przez Krajową Izbę Gospodarczą i MK Business Link – 72 m2 będzie współdzielona przez wystawców z branży. Każdy uczestnik w ramach udziału w Polskim Pawilonie będzie miał możliwość promocji swojej oferty, ekspozycji logotypu oraz materiałów marketingowych, bezpośredniej prezentacji swoich rozwiązań potencjalnym partnerom oraz skorzystania z wybranych narzędzi marketingowych i promocyjnych.

Zainteresowanym przekazemy dalsze szczegóły organizacyjne i kosztowe.

WIĘCEJ INFORMACJI: <https://kig.pl/targi-adipec-2021-w-abu-dhabi/>



Kontakt

Agnieszka Salamończyk

tel. 22 630 97 73

e-mail: asalamonczyk@kig.pl

Elżbieta Wojtas

tel. 22 630 97 52

e-mail: ewojtas@kig.pl

Organizatorzy



KRAJOWA IZBA GOSPODARCZA



KURIER

BWZZ

KURIER BIURA WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ KIG

Etykieta w komunikacji biznesowej i komunikacji międzykulturowej – szkolenie online, 14 września 2021

Biuro Współpracy z Zagranicą KIG zaprasza do wzięcia udziału w drugiej edycji szkolenia on-line „Etykieta w komunikacji biznesowej i komunikacji międzykulturowej”, które prowadzone będą przez Pawła Grotowskiego. Szkolenia będą organizowane dla firm i organizacji biznesowych (niezależnie od branży lub sektora), które zgłoszą zainteresowanie udziałem. Bieżąca edycja wydarzenia odbędzie się 14 września 2021 r o godz. 10:00.

O szkoleniu

W bieżącej sytuacji na świecie szczególnie istotna dla biznesu jest skuteczna komunikacja. Szkolenie „Etykieta w komunikacji biznesowej i komunikacji międzykulturowej” skierowane jest do menedżerów średniego i wyższego szczebla w polskich firmach zainteresowanych ekspansją zagraniczną. W trakcie szkolenia uzyskają Państwo wiedzę ekspercką na tematy jak: etykieta w komunikacji, zasady związane z korespondencją, budowaniem pierwszego wrażenia, mową ciała, zasady udziału w spotkaniach i naradach, small-talk, różnice kulturowe, rozwiązywanie konfliktów itp.

Szczegółowe omówiona zostanie problematyka związana z doбором zachowań stosowanych podczas negocjacji z potencjalnymi partnerami zagranicznymi. Wybrane zostały rynki, które cieszą się Państwa największym zainteresowaniem, między innymi: Europa Zachodnia, Kraje byłego ZSRR, Bliski Wschód, Ameryka Północna i Południowa, Chiny, Japonia. Poznane techniki komunikacji międzykulturowej zaważyć mogą na skuteczności prowadzenia biznesu z partnerami z określonych krajów i stanowią wartościowy wstęp do budowania pierwszego wrażenia u potencjalnych kontrahentów.

Więcej szczegółów znajdą Państwo w programie zamieszczonym poniżej.

Informacje o prowadzącym oraz o programie szkolenia w załączniku (do pobrania): [ZAŁĄCZNIK](#)

Koszt udziału jednego uczestnika w szkoleniu wynosi **670 PLN** + 23% VAT.

Rejestracja udziału w szkoleniu: [FORMULARZ](#)

Po otrzymaniu zgłoszeń prześlemy Państwu szczegóły dotyczące warunków udziału oraz kwestii organizacyjno-technicznych. Link do platformy ZOOM zostanie wysłany do Państwa na dzień przed wydarzeniami. O uruchomieniu szkolenia decyduje minimalna ilość zgłoszeń.

Kontakt

Piotr Lipiec

Biuro Współpracy z Zagranicą

tel. +48 22 630 96 06

e-mail: plipiec@kig.pl

KURIER

BWZZ

KURIER BIURA WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ KIG

Misja do Egiptu obejmuje sektor rolno-spożywczy i energetyczny

Krajowa Izba Gospodarcza organizuje wyjazdową misję biznesową do Egiptu w dniach 19 – 23 września 2021 r. Program pobytu i agenda spotkań przygotowywane są we współpracy z naszymi egipskimi partnerami: Egyptian – Polish Businessmen Association (EPBA), Federation of Egyptian Chambers of Commerce (FEDCOC), Federation of Egyptian Industries (FEI), Chamber of Commerce in Alexandria (CCA), Alexandria Business Association (ABA) oraz przy wsparciu Ambasady RP w Kairze i Zagranicznego Biura Handlowego.

Zarejestruj się

Zakres branżowy uczestników misji obejmuje głównie dwa sektory:

1. Rolno-spożywczy

Zgodnie z informacją przekazaną przez naszego lokalnego Partnera, przedsiębiorcy egipscy są pilnie zainteresowani kontaktem z producentami:

Artykułów spożywczych, produktów mleczarskich (zwłaszcza mleko w proszku), wyrobów cukierniczych, warzyw i owoców (szczególnie jabłek) oraz nasion,

Żywności wołowej,

pestycydów rolniczych, pestycydów biologicznych, nawozów.

Pomp wodnych, narzędzi i urządzeń stosowanych w uprawie rolnej,

2. Energetyka – Zielone Technologie

Wg informacji uzyskanych z Ambasady RP w Kairze, największe szanse na zaistnienie w Egipcie mają firmy zajmujące się:

- uzdatnianiem wody,
- odsalaniem wody,
- segregacją i przetwórstwem odpadów (komunalnych i przemysłowych)
- przetwarzaniem odpadów na energię,
- technologiami energii odnawialnej,
- modernizacją linii energetycznych

W najbliższym czasie realizowane będzie w Egipcie szereg projektów modernizacyjnych i rewitalizacyjnych. Budowana jest także od podstaw Nowa Stolica Administracyjna Kraju, oddalona o ok. 45 km od Kairu – najważniejszego miasta Egiptu i jednocześnie największego miasta Afryki. Projekt powstał z inicjatywy prezydenta Adbela Fattaha al-Sisiego. Nowe miasto ma zająć powierzchnię 700 kilometrów kwadratowych. Obecnie prace są dość zaawansowane, a poziom ukończenia projektu ocenia się na 60%. Inwestycja jest warta 58 mld dolarów i ma być zamieszkała przez 6 – 7 mln ludzi. Tutaj zostaną przeniesione najważniejsze instytucje kraju, a także ważne obiekty kultu religijnego, czy ośrodki biznesowe i sportowe. Nowa stolica Egiptu budowana jest zgodnie z założeniami smart-city, wysoko rozwinięta technologicznie. Miasto energię ma pozyskiwać ze słońca, a jedyną formą płatności mają być transakcje bezgotówkowe. W mieście ma powstać łącznie 20 parków i terenów zielonych, co sprawi, że na jednego mieszkańca ma przypadać ponad 15 mkw. Zieleni. Władze planują również

KURIER

BWzZ

KURIER BIURA WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ KIG

budowę zautomatyzowanych centrów kontroli, które będą monitorować infrastrukturę i bezpieczeństwo elektroniczne. Zakłada się również, że w nowej stolicy Egiptu powstanie ponad 10.000 kilometrów dróg. Do Nowej Stolicy Administracyjnej ma przyjeżdżać każdego roku ponad 2 miliony turystów.

Kolejna ogromna inwestycja (wart 1,6 mld dolarów Green River Park) to gigantyczny park wzdłuż rzeki, ma być największym parkiem w Afryce i jednym z największych parków na świecie.

Planowany program pobytu misji w Egipcie:

19.09 TK1766 Warszawa 19.00 – Sztambuł 22.30 TK 692 Sztambuł 00.40 – Kair 01.50

20.09 Kair: spotkania w Ministerstwie Środowiska Egiptu, Centrum Energii Odnawialnej i Efektywności Energetycznej, The Technology Innovation and Entrepreneurship Center.

21.09 Kair: Polsko-Egipskie Forum Biznesu, rozmowy bilateralne

22.09 Aleksandria: Polsko-Egipskie Forum Biznesu i rozmowy bilateralne w Aleksandrii

23.09 TK 693 Kair 02.45 Sztambuł 06.10 TK1265 Sztambuł 08.05 – Warszawa 09.25

Zachęcamy do udziału w misji firmy zainteresowane eksportem swoich towarów i usług do Egiptu, udziałem w realizowanych obecnie projektach i dysponujące odpowiednią technologią; zostaną dla nich zorganizowane spotkanie z osobami odpowiedzialnymi za import towarów oraz projekty urbanizacyjne po stronie egipskiej.

Szczegóły programu misji są aktualnie w trakcie uzgodnień z egipskimi partnerami, Ambasadą RP oraz Zagranicznym Biurem Handlowym w Kairze oraz z organizacjami otoczenia biznesu w Aleksandrii. O dalszych szczegółach poinformujemy firmy, które potwierdzą wstępne zainteresowaniem udziałem w misji.

Zainteresowanych udziałem prosimy o wypełnienie [formularza](#) do 6 sierpnia br.

Kontakt

Maria Nowakowska
Biuro Współpracy z Zagranicą KIG
tel. 22 630 97 83
kom. 506 118 375
e-mail: mnowakowska@kig.pl

[Zobacz harmonogram misji planowanych przez BWzZ KIG w II półroczu 2021](#)

KURIER

BWZZ

KURIER BIURA WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ KIG

INCOTERMS 2020 – zamów publikację

INCOTERMS to zbiór międzynarodowych reguł, określających warunki sprzedaży, w tym koszty, ryzyko i inne praktyczne aspekty przekazania towarów pomiędzy sprzedającym a kupującym:

- regulują podział obowiązków pomiędzy sprzedającym a kupującym;
- określają podział kosztów;
- porządkują warunki dostawy i odpowiedzialność za dostawę towarów;
- określają ryzyko na wypadek utraty, zniszczenia, uszkodzenia towaru lub opóźnienia w dostawie.

Począwszy od 1936 roku reguły Incoterms® opracowuje i przygotowuje Międzynarodowa Izba Handlowa (International Chamber of Commerce). Ich stosowanie jest szeroko przyjęte na całym świecie. Staraniem ICC Polska INCOTERMS 2020 zostały wydane w wersji polsko-angielskiej.

Krajowa Izba Gospodarcza dystrybuje Incoterms®2020 oraz wersje wcześniejsze na zasadzie porozumienia z ICC Polska.

Znajomość reguł Incoterms pozwoli Ci uniknąć wielu kosztownych błędów i bezkonfliktowo zrealizować transakcje handlowe. Nie daj się zaskoczyć kontrahentom i działaj zgodnie ze zmienionymi regułami Incoterms 2020. Sprawdź, czy zapisy umowy wystarczająco zabezpieczają Twoją firmę.

Chcesz zamówić publikację?

Skontaktuj się z Biurem Współpracy z Zagranicą

Anna Derbin

e-mail: aderbin@kig.pl tel: 22 630 96 43

Możesz też skorzystać z gotowego [formularza](#) zamówienia.

KURIER

BWzZ

KURIER BIURA WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ KIG

Wirtualne forum Life Sciences Baltics

Ambasada Litwy zaprasza na największe międzynarodowe wirtualne forum Life Sciences Baltics, 20-24 września 2021 r.



Life Sciences Baltics 2021 to jedyne i najlepsze forum nauk przyrodniczych w krajach bałtyckich. Forum, skupiające światowych liderów w dziedzinie biotechnologii, farmacji i wyrobów medycznych, daje niepowtarzalną okazję do spotkania interesariuszy i twórców trendów w tej branży nie tylko z krajów bałtyckich, ale z całego świata, a także zapewnia możliwość przekształcania pomysłów w projekty, cele w działania lub nowe powiązania w kontrakcie.

Life Sciences Baltics Digital Forum 2021 połączy różne doświadczenia:

- **Międzynarodowa konferencja** – możliwość wzmocnić się wiedzą od kluczowych twórców trendów w naukach przyrodniczych, którzy będą rozmawiać i omawiać najnowsze trendy w branży.
- **Spotkania B2B** – to świetna okazja, aby zamienić nowe kontakty w projekty lub kontrakty i przyspieszyć realizację pomysłów podczas spotkań z potencjalnymi partnerami.
- **Wystawa** – możliwość zaprezentować swoje rozwiązania biznesowe lub projekty na wirtualnej wystawie.
- **Startup Masterclasses & Pitch Battle** – okazja do podzielenia się swoim wielkim pomysłem, doskonała okazja do nauczania się przedstawiania siebie oraz możliwość bycia wysłuchanym przez liderów branży i inwestorów.

Strona internetowa, na której można zarejestrować się na forum – <https://lifesciencesbaltics.com/tickets/>

Do 1 czerwca obowiązują ceny „Early Bird”:

Firmy – 240 EUR

Klastry, stowarzyszenia i inne organizacje – 210 EUR

5+ uczestników tej samej firmy / organizacji – 200 EUR /uczestnik

[Dowiedz się więcej](#)

Kontakt

Vita Naujokaitytė

Ambasada Litwy w Polsce

tel. 22 629 05 96

e-mail: vita.naujokaityte@urm.lt

KURIER

BWzZ

KURIER BIURA WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ KIG

Planet Budapest 2021



PLANET BUDAPEST 2021 to tygodniowe wydarzenie Krajów Wyszehradzkich, poświęcone zagadnieniom związanym ze zrównoważonym rozwojem

[REJESTRACJA](#)

Impreza objęta patronatem Prezydenta Węgier Jánosa Ádera odbędzie się na terenach Hungexpo Budapest Congress and Exhibition Centre w dniach 29 listopada – 5 grudnia 2021 r.

Organizatorzy spodziewają się tysięcy uczestników zarówno z Europy Środkowej, jak i całego świata. Udział zapowiedziało już wielu prelegentów, reprezentujących agendy rządowe, a także przedstawiciele instytucji finansowych i firm międzynarodowych.

PLANET BUDAPEST 2021 ma na celu zapewnienie firmom (w szczególności z krajów V4) możliwości prezentacji, a także promocji innowacyjnych i konkurencyjnych produktów i usług, które stanowią odpowiedź na wyzwania gospodarcze, społeczne i środowiskowe, takie jak zrównoważona gospodarka wodna, produkcja żywności, zarządzanie energią i odpadami, inteligentne miasta, zielone finanse i ograniczanie śladu ekologicznego gospodarstw domowych.

Wystawcy będą mieli do dyspozycji 19 000 metrów kwadratowych powierzchni wystawienniczej.

Wydarzenie stworzy doskonałą okazję do nawiązania kontaktów z nowymi partnerami biznesowymi.

Szczyt, Expo, Programy Młodzieżowe i Programy Publiczne to cztery tematyczne grupy wydarzeń PLANET BUDAPEST 2021.

[Program](#)

[Więcej informacji](#)

[Rejestracji](#) należy dokonać do 31 lipca 2021

[Szczegółowe informacje na temat uczestnictwa](#)

Kontakt: planetexpo@hepa.hu.

KURIER

BWzZ

KURIER BIURA WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ KIG

7. edycja KIG OPEN (zmiana daty)



SAVE THE DATE

Mamy przyjemność poinformować, że w **sobotę 9 października 2021 (nowa data)** roku na polu golfowym First Warsaw Golf & Country Club w Rajszewie k/Warszawy odbędzie się 7. edycja KIG OPEN – turnieju golfa o Puchar Prezesa Krajowej Izby Gospodarczej. Ubiegłoroczna edycja turnieju cieszyła się bardzo dużym zainteresowaniem. Serdecznie zapraszamy i prosimy o zarezerwowanie tego wydarzenia w Waszych kalendarzach.

Zapisy do udziału w turnieju możliwe są poprzez stronę Polskiego Związku Golfa – via poniższy link <https://eagle2.pzgolf.pl/tournament/v31/#/5949/info>



Turniej KIG OPEN 2021 odbędzie się pod patronatem Polskiego Związku Golfa

KURIER

BWzZ

KURIER BIURA WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ KIG

The 17th Malaysia International Halal Showcase (MIHAS 2021), Virtual Exhibition

About the MIHAS:

<https://www.mihhas.com.my/>

- i) The Largest Halal Trade Fair in the World. Since its first inception in 2014, MIHAS has been the Government of Malaysia's flagship event to championing the global Halal marketplace.
- ii) Key milestone of MIHAS 2019:
 - **1002** exhibitors from **44** countries
 - **29,946** visitors from **88** countries
 - **240** buyers from **45** countries
 - **4,500 +**
 - **RM1.6 billion (PLN1.45 billion)** in concluded trade

2. Offered Package (through the Trade Office):

- a) Cost: **USD300.00**
- b) Virtual Exhibition Period: **09 September - 30 November 2021**
(Note: Extension of the Virtual Exhibition until 31 December 2021 is being negotiated)
- c) Virtual Exhibition Package:
 - i) Virtual Booth Design
(fully customized design is available upon request)
 - ii) Microsite with Market Place
 - iii) LIVE Chat Module
 - iv) Business Matching Suite
(Meeting & business meeting scheduler)
 - v) Free Storage for products photos & demo videos

KURIER

BWzZ

KURIER BIURA WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ KIG

vi) Polls and surveys

vii) Post Event visitors' analytics

viii) viii)

3. Participation Requirements:

- a) In the case of **Food & Beverage**, **Pharmaceutical** and **Cosmetic & Personal Care Products** exhibitors **must** be Halal Certified by **any** competent body.
- b) There is **no** Halal certification requirement for the other product categories.

4. Contact Details:

Jude Bryan S Dass
Trade Commissioner
Phone: + 48 22 222 17 66
Email: jude@matrade.gov.my

Paulina Wilamowska
Marketing Officer
Phone: + 48 22 222 17 72
Email: warsaw.paulina@matrade.gov.my

Embassy of Malaysia
Trade Office (MATRADE)
Lokal 3, 9 Piętro
ul. Złota 59
Phone: +48 22 222 1765
Fax: +48 22 222 1764
Email: warsaw@matrade.gov.my

5. Brief of the Halal Industry

- a) Halal Industry:
 - i) The current global Halal market, from the perspective of consumer spending, is estimated to be worth approximately **USD2.02 trillion**, with **1.9 billion** consumers, stretching across a wide range of sectors including, **Food & Beverage**, **Cosmetics and Personal Cares**, **Food Technology**, **Pharmaceuticals**, **Media & Recreation**, **Education**, **Franchise**, **Modest Fashion**, **E-commerce**, **Islamic Finance**, **Services & Enablers** and **Muslim-Friendly Travel**.
 - ii) Key Halal market segments valuation and demand:
 - **Food & Beverage:**
 - 2019: USD1.17 trillion
 - 2024 (est.): USD1.38 trillion
 - CAGR: 3.5%
 - **Cosmetics and Personal Cares:**

KURIER

BWzZ

KURIER BIURA WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ KIG

- 2019: USD66 billion
- 2024 (est.): USD76 billion
- CAGR: 2.9%

➤ **Pharmaceuticals:**

- 2019: USD94 billion
- 2024 (est.): USD105 billion
- CAGR: 2.3%

➤ **Modest Fashion:**

- 2019: USD227 billion
- 2024 (est.): USD311 billion
- CAGR: 2.4%

➤ **Media & Recreation:**

- 2019: USD222 billion
- 2024 (est.): USD270 billion
- CAGR: 3.9%

➤ **Islamic Finance:**

- 2019: USD2.88 trillion
- 2024 (est.): USD3.69 trillion
- CAGR: 5%

➤ **Muslim-friendly Travel:**

- 2019: USD194 billion
- 2024 (est.): USD208 billion
- CAGR: 1.4%

KURIER

BWzZ

KURIER BIURA WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ KIG

Badanie na temat zainteresowania współpracą gospodarczą z Jordanią z uwzględnieniem udziału w misji gospodarczej

Szanowni Państwo,

Zwracamy się do Państwa z prośbą o udział w krótkiej ankiecie poświęconej rynkowi jordańskiemu. Jej celem jest zbadanie stanu obecnego zainteresowania tymże rynkiem wśród polskich przedsiębiorców.

Zależy nam również na określeniu jak szerokie jest zainteresowanie udziałem w potencjalnej misji gospodarczej do Jordanii, która miałaby odbyć się albo w trzeciej dekadzie września 2021 r. (jako wydarzenie towarzyszące wizycie przedstawiciela kierownictwa Ministerstwa Spraw Zagranicznych), albo w późniejszym terminie (już jako samodzielne wydarzenie biznesowe).

Link do ankiety:

<https://formularze.kig.pl/pl/2021-08-11-jordan/>

Z poważaniem,

Bartłomiej Nersewicz
Biuro Współpracy z Zagranicą
Tel. +48 22 630 96 86

Przetarg Egyptian National Railways

Zapraszamy do zapoznania się z informacją, otrzymaną z Biura Handlowego Ambasady Egiptu w Warszawie, dotyczącą ogłoszonego przez Egyptian National Railways (ENR), Dział Zapotrzebowania, przetargu nr 313 G8/3504 G4 na remont kapitalny 120 silników trakcyjnych.

Przedmiot przetargu:	remont kapitalny 120 silników trakcyjnych
Referencje:	313G8/3504G4
Opłata za dokumenty przetargowe:	8 000,- EGP
Depozyt:	50 000,- USD
Otwarcie kopert:	25.08.2021 r., godz. 12.00
Dane kontaktowe:	Egyptian National Railways (ENR), Department of Needs Fax: +202 2576133

Dane kontaktowe do Biura Handlowego Ambasady Egiptu w Warszawie:

EMBASSY OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT, COMMERCIAL OFFICE

Address: 18A Alzacka St., 03-972 Warsaw

e-mail: office@egyptcomoff.org.pl

Tel: (48 22) 616 13 68, Fax: (48 22) 616 13 70

Przegląd tygodniowy Ambasady RP w Dar es Salaam (18 – 24 sierpnia 2021 r.)

Tanzania/Rwanda. Zacieśnienie współpracy w zakresie technologii informacyjnych i komunikacyjnych. MoU podpisane dwa tygodnie temu między Rwandą a rządem Tanzanii podczas wizyty państwowej prezydent Tanzanii Samii Suluhu Hassan w Rwandzie ma m.in. zwiększyć liczbę wspólnych projektów tych dwóch krajów w ramach transformacji cyfrowej - zarówno w sektorze publicznym, jak i prywatnym. **Jako takie obszary potencjalnej współpracy obu krajów w zakresie ICT wskazano m.in. łączność szerokopasmową, transgraniczny przepływ danych i bezpieczeństwo cybernetyczne.** Jako członkowie Wspólnoty Wschodnioafrykańskiej, Tanzania i Rwanda pragną zmierzać w kierunku stworzenia szerszego rynku cyfrowego dla kontynentu, co ma dostarczyć więcej możliwości handlowych za pośrednictwem narzędzi cyfrowych.

*Komentarz: Współpraca w sektorze ICT jest postrzegana przez Tanzanię i Rwandę jako ważny filar silniejszych relacji gospodarczych między tymi dwoma krajami. Obecnie najsilniejsze są powiązania handlowe i inwestycyjne tych dwóch sąsiadów – wartość eksportu towarów Rwandy do Tanzanii to blisko 300 mln USD rocznie, zaś Tanzania wysyła do Rwandy towary o wartości ponad 500 mln USD rocznie. Rwandzie zależy na zapewnianiu obywatelom lepszej łączności z Internetem oraz większej dostępności usług cyfrowych i już z sukcesem wdrożyła liczne innowacje w zakresie ICT. Należy do nich m.in. system Umucyo e-procurement, którego wdrożenie z myślą o ograniczeniu korupcji, poprawy przejrzystości i wydajności oraz zminimalizowania tworzenia się potencjalnych zmów między oferentami, sprawiło że **Rwanda jest pierwszym afrykańskim krajem z w pełni elektronicznym systemem zamówień publicznych** (słowo „umucyo” oznacza transparentność). Innym takim systemem jest **Irembo, portal udostępniający w sieci usługi rządowe dla obywatela.** Jest to wspólny projekt rządu Rwandy i Rady Rozwoju Rwandy ułatwiający obywatelowi złożenie wniosku i dokonanie płatności za różne usługi. Obecnie **Rwanda inwestuje także w cyberbezpieczeństwo – jest to jeden z obszarów o dużym potencjale współpracy polsko-rwandyjskiej, zwłaszcza w kontekście podpisanego 11 maja br. MoU o współpracy w dziedzinie cyberbezpieczeństwa w trakcie oficjalnej wizyty ministra spraw zagranicznych Rwandy w Polsce.** Porozumienie otwiera drogę dla polskich przedsiębiorstw zainteresowanych współpracą z rządem Rwandy i sektorem prywatnym w tym kraju.*

Tanzania/Uganda. Co najmniej 10 banków ocenia projekt EACOP (East African Crude Oil Pipeline) jako poważne zagrożenie dla środowiska naturalnego; pożyczkodawcy wycofują się z niego szacując, że przyczyni się on do rocznej emisji około 34 ton dwutlenku węgla, co jest niezgodne z ich zasadą, aby nie udzielać pożyczek na projekty niespełniających celów porozumienia paryskiego ws. zmian klimatu. W zeszłym miesiącu swoje **wsparcie wycofali też globalni ubezpieczyciele i agencje kredytów eksportowych**, w tym francuska międzynarodowa AXA. Pożyczkodawcy postrzegają również EACOP jako projekt obciążony ryzykiem inwestycyjnym, biorąc pod uwagę wahania cen ropy. **Pomimo tych obaw sponsorzy projektu twierdzą, że zapewnią finansowanie dla EACOP,** ponieważ pozostaje on jedynym elementem powstrzymującym skuteczną realizację programu naftowego w Ugandzie.

*Komentarz: Projekt jest wynikiem porozumienia zawartego przez rządy Tanzanii i Ugandy w kwietniu br. Udziałowcami EACOP, znanego również jako ropociąg Hoima-Tanga, są TotalEnergies (62 proc.), Uganda National Oil Company (15 proc.), Tanzania Petroleum Development Company - TPDC (15 proc.) oraz China National Offshore Oil Corporation (8 proc.). Rurociąg o przepustowości 216 000 baryłek dziennie ma służyć do transportu ropy naftowej z pól naftowych Ugandy do portu Tanga w Tanzanii u wybrzeży Oceanu Indyjskiego. **Rurociąg o wartości 3,55 miliarda dolarów ma być najdłuższym podgrzewanym elektrycznie***

rurociągiem naftowym na świecie (1,440 km). Oczekuje się, że co najmniej 5 miliardów dolarów z powiązanych z nim inwestycji spłynie do lokalnych firm, które podpiszą umowy na świadczenie usług na etapie budowy rurociągu. Zwolennicy projektu wskazują, że **jest solidny ekonomicznie, i stworzy on wartość dodaną dla Ugandy i Tanzanii w postaci około 10 000 miejsc pracy przy budowie.** Z kolei krytycy wskazują, że pod EACOP potrzeba ponad 5300 hektarów ziemi, co wpłynie na 14 000 gospodarstw domowych, które będą musiały zostać przesiedlone, oprócz ponad 10 000 innych gospodarstw, które zostaną przesiedlone ekonomicznie, gdyż stracą grunty niezbędne do utrzymania się. Aktywiści ekologiczni twierdzą, że **projekt stwarza zagrożenie dla terenów chronionych, źródeł wody i terenów podmokłych w obu krajach ze względu na emisję dwutlenku węgla pochodzące ze spalania ropy naftowej przez rurociąg.**

Tanzania. Projekt elektrowni wodnej Julius Nyerere (Julius Nyerere Hydro-Power Project; JNHPP) w Wąwozie Stieglera na rzece Rufiji jest w ponad 60% ukończony. Każda z turbin zapory ma moc wytworzenia 235 megawatów energii. W sumie JNHPP wygeneruje 2 115 MW, które zostaną dodane do sieci krajowej, zaś powstałe nadwyżki zostaną sprzedane sąsiadnim krajom.

*Komentarz: Zaporę buduje konsorcjum Elsewedy Electric oraz Arab Construction z Egiptu. Obecnie **prace prowadzone są 24 godziny na dobę, aby dotrzymać termin oddania obiektu do użytku w kwietniu 2022 r.** Pełną operacyjność elektrowni ma uzyskać w czerwcu 2022 r. – wówczas możliwe będą także pierwsze dostawy energii elektrycznej. Budowa JNHPP od początku realizacji tego projektu budziła kontrowersje. **Międzynarodowe środowiska ekologów uznały realizowany w słynnym, wpisanym na Listę Światowego Dziedzictwa UNESCO Rezerwacie Dzikich Zwierząt Selous projekt za katastrofę ekologiczną, zagrożenie dla dzikiej przyrody, zwłaszcza czarnego nosorożca i słoni.** Aby utorować drogę pod budowę ścięto około 2,6 miliona drzew. Dwa miesiące temu rezerwat Selous zagrożony był skreśleniem z Listy Unesco, co jednak ostatecznie się nie wydarzyło. Rząd Tanzanii bronił projektu argumentując m.in. że przystępna cena energii elektrycznej jest ważna dla wzrostu gospodarczego kraju.*

*Innym problemem jest opłacalność tego wielkiego projektu infrastrukturalnego. Eksperti hydrologiczni wskazują, że wyliczenia dotyczące wydajności tamy zostały wykonane w latach 70', podczas pierwszej przymiarki do jej budowy, i są już nieaktualne. Zwracają uwagę na fakt, iż przepływ wody w rzece Rufiji na wysokości Wąwozu Stieglera zmniejszył się od tamtego czasu prawie dwukrotnie, co przełoży się na poziom generowanej energii elektrycznej. **W efekcie projekt, który zainicjował prezydent J. Magufuli głównie ze względów politycznych – budując swoją pozycję jako dziedzica ojca-założyciela Tanzanii Juliusa Nyerere, który pierwszy podniósł pomysł budowy tamy, będzie prawdopodobnie przez wiele lat nieopłacalny.***

Rwanda. Odzyskanie kontroli i zabezpieczenie strategicznego portu w Mozambiku, dzięki udziałowi wojsk rwandyjskich, pozwala wznowić plany dotyczące prowadzonego przez Francję w tym regionie projektu gazowego Total Mozambique LNG Project obsługiwanego przez TotalEnergies. Dzięki interwencji armii rwandyjskiej władze Mozambiku odzyskały kontrolę nad strategicznym portem Moçimboa-da-Praia, który przez ponad rok był kontrolowany przez grupy rebelianckie. Tym samym możliwe stało się ponowne rozważanie realizacji projektu TotalEnergies – **Total Mozambique LNG Project** - w Cabo Delgado. Rząd Mozambiku ogłosił, że z myślą o nim armia rwandyjska ustanowiła 50-kilometrową strefę bezpieczeństwa. Armia rwandyjska ma ponadto zachować kontrolę nad miastami Moçimboa-da-Praia i Palma, które są kluczowe dla projektu TotalEnergies. Działania te były prawdopodobnie negocjowane na najwyższym szczeblu politycznym między Mozambikiem, Francją a Rwandą.

Rwanda. Francja zaangażowana w projekty infrastrukturalne w Rwandzie. W piątek 20 sierpnia br. ambasador Francji w Rwandzie Antoine Anfre spotkał się z ministrem infrastruktury Rwandy Claverem Gatete, by omówić

kluczowe projekty, w tym projekt kolejki linowej, Bus Rapid Transit (BRT) i centralnego systemu kanalizacji dla miasta Kigali. Projekt kolejki linowej, jako jeden z priorytetów modernizacyjnych rwandyjskiej stolicy, ma ruszyć jeszcze w tym lub przyszłym roku.

Komentarz: Oprócz budowy szybkich pasów ruchu dla autobusów, które pozwolą rozładować ruch w Kigali, od ok. dekady władze Rwandy rozważają realizację ambitnego systemu transportu w usianej licznymi wzniesieniami stolicy przy pomocy kolei linowej. W 2013 r. Rwanda zatrudniła nepalską firmę Beed Management do m.in. do opracowania studium wykonalności projektu takiego systemu transportu. Wyniki studium wskazały na wykonalność i opłacalność projektu. Jego wartość szacowano na 38 milionów dolarów. Wcześniej interesowali się nim inwestorzy włoscy, jednak realizacja nie doszła do skutku. Obecnie zainteresowali się nim francuscy inwestorzy, którzy mają pomóc Rwandzie wdrożyć projekt do 2025 r. Ten projekt infrastrukturalno-transportowy ma służyć mieszkańcom Kigali, choć we wcześniejszych doniesieniach prasowych projekt kolejki linowej miał na celu przede wszystkim wzmocnienie krajowego sektora turystycznego. Kolejka linowa miała bowiem przede wszystkim dowozić turystów na szczyt Karisimbi – najwyższej góry w Rwandzie.

Władze Rwandy pracują obecnie także nad stworzeniem centralnego systemu kanalizacyjnego w stolicy kraju. Ten projekt sanitarny jest finansowany przez kilku partnerów rozwojowych. Realizacja projektu zakładającego budowę ponad 89 km sieci kanalizacyjnej kierującej ścieki do miejscowości Gitikinyoni wymaga przesiedlenia ludności zamieszkującej obszary, gdzie prowadzone będą prace. W dystrykcie Nyarugenge powstanie oczyszczalnia o przepustowości 12 000 m³ ścieków na dobę. Rząd szacuje, że oczyszczona woda może być ponownie wykorzystana, zwłaszcza do nawadniania i podlewania terenów zielonych w mieście Kigali. Projekt jest częścią rwandyjskiego Programu Zrównoważonego Zaopatrzenia w Wodę i Sanitację. Jego celem jest poprawa jakości życia i rozwoju społeczno-gospodarczego Rwandyjczyków poprzez zapewnienie sprawiedliwego świadczenia „odpowiednich, niezawodnych i zrównoważonych” usług wodnych i sanitarnych w kilku rwandyjskich miastach. Utworzenie centralnego systemu kanalizacji w Kigali będzie wymagało inwestycji w wysokości 96 milionów euro. Na tę chwilę rząd Rwandy finansuje projekt pożyczkami m.in. z Afrykańskiego Banku Rozwoju (AfDB) i Europejskiego Banku Inwestycyjnego (EBI).

Malawi. W Lilongwe zakończył się 41. szczyt SADC. Obrady poświęcone przede wszystkim integracji regionalnej. Tematem tegorocznego szczytu było „Wzmacnianie zdolności produkcyjnych w obliczu pandemii COVID-19 w celu trwałej, integracyjnej, gospodarczej i przemysłowej transformacji”. Państwa członkowskie podpisały szereg instrumentów prawnych, które mają pomóc regionowi rozwijać się społecznie, gospodarczo i politycznie, a także zaprzysięgły nowego sekretarza wykonawczego SADC. Przewodniczący Południowoafrykańskiej Wspólnoty Rozwoju (SADC), prezydent Malawi Lazarus Chakwera podkreślił, że koniecznością dla krajów regionu jest industrializacja, przejście od surowców i nieprzetworzonych materiałów do wytwarzania produktów o wartości dodanej. Zaznaczył, że państwa członkowskie muszą w pełni wdrożyć strategię uprzemysłowienia bloku, politykę rolną i plan rozwoju infrastruktury, aby region stał się głównym eksporterem i koszykiem żywności dla kontynentu. Przywódcy regionalni dyskutowali ponadto o utworzeniu Banku Centralnego SADC i unii walutowej. Zgodzili się, że podstawą do ich utworzenia będzie spełnienie warunków wstępnych, które obejmują harmonizację polityki fiskalnej i monetarnej krajów SADC, a także zwiększenie konwergencji systemów bankowych. Ustanowienie unii walutowej w regionie SADC było jednym z ostatecznych celów Protokołu SADC w sprawie handlu i jednym z priorytetów w dążeniu do głębszej integracji w regionie. Ponadto podczas szczytu liderzy wyrazili wolę przekształcenia Forum Parlamentarnego SADC w pełnoprawny Parlament. W trakcie wydarzenia prezydent Lazarus Chakwera wezwał też liderów SADC, aby reagowali pragmatycznie i proaktywnie na negatywne skutki COVID-19 dla sytuacji społeczno-gospodarczej w regionie. Zwrócił m.in. uwagę na nierówności i dysproporcje w dostępie do szczepionek Covid-19 w krajach afrykańskich w stosunku do zamożniejszych państw.

KURIER

BWzZ

KURIER BIURA WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ KIG

SARIO
SLOVAK INVESTMENT AND
TRADE DEVELOPMENT AGENCY

GOOD
IDEA
SLOVAKIA



OCTOBER 21, 2021

Slovak Matchmaking Fair Bratislava 2021

Slovak Matchmaking Fair Bratislava 2021 will be held under the auspices of the Ministry of Economy of the SR and in cooperation with significant partners.

The main topic is Modern Industry - Only digitally innovative companies can keep up with the new pace of technological advancement. Already 15th year of the event will cover current industry topics and directly provide space for gaining new business contacts and contracts.

PROGRAMME | October 21, 2021, Thursday

9.00 – 9.30	Official opening
9.30 – 12.20	Moderated expert panel discussions
9.30 – 10.30	Intelligent technologies in business processes – the way to innovation elasticity How to properly target innovation efforts and avoid mistakes and delays
10.35 – 11.25	Technological and digital innovations in online communication with clients Presentation of the successfully applied Slovak projects and solutions
11.30 – 12.20	Intelligent solutions in the research and development of hydrogen innovation Basic philosophy of fulfilling the National Hydrogen Strategy and specific projects
12.30 – 14.00	Lunch (only for on-site participants)
13.30 – 17.30	Bilateral negotiations Pre-planned B2B negotiations
9.00 – 17.30	Individual consultations Doing business in Slovakia
9.00 – 17.30	Presentation of innovative projects, companies, universities and scientific hubs
17.30	Reception (only for on-site participants)

REGISTRATION | until October 6, 2021

Registration will be open until October 6, 2021 at matchmakingfairbratislava2021.sario.sk
Feel free to contact us for more information at matchmaking@sario.sk or visit www.sario.sk